

Social Security



مزایای بازماندگان

www.socialsecurity.gov

از وب سايت ما ديدين كنيد

وب سايت ما www.socialsecurity.gov يك منبع ارزشمند اطلاعات درباره همه برنامه های سوشال سکيوريتي است. در وب سايت ما شما همچنين می توانيد:

- برای مزایا تقاضا بدهيد؛
- نشانی دفتر سوشال سکيوريتي محل خود را بدست آوريد؛ و
- فرم های درخواست مدارک مهم از قبيل *Social Security Statement* (بیانه سوشال سکيوريتي)، تعویض کارت سوشال سکيوريتي یا مدیگر یا نامه ای در تأييد مبلغ مزایایتان را بدست آوريد.
- کپی انتشارات ما را پیدا كنيد.

بعضی از این خدمات فقط به زبان انگلیسی در دسترس میباشد. برای بازدید از قسمت زبان فارسی ما خواهشمندیم از سايت جند زبانه ما www.socialsecurity.gov/multilanguage/Farsi/farsi.htm دیدار نمائيد.

با شماره ۱-۸۰۰-تماس بگيريد

علاوه بر استفاده از وب سايت ما، می توانيد با شماره تلفن رایگان ۱۲۱۳-۷۷۲-۸۰۰-۱ نیز تماس بگيريد. دوشنبه تا جمعه از ساعت ۷ صبح تا ۷ بعد از ظهر ما می توانيم به سوالات بخصوصی پاسخ دهيم. سيستم تلفنی اتوماتيك اطلاعاتی ۲۴ ساعت شبانه در اختيار شما میباشد. اگر شما نانشوا یا کم شنوا هستيد می توانيد با شماره TTY ما ۱-۸۰۰-۳۲۵-۰۷۷۸-۱ تماس بگيريد.

اگر برای انجام کار مربوط به سوشال سکيوريتي خود نیاز به مترجم داشته باشید، ما بطور رایگان مترجمی را در اختيار شما قرار خواهیم داد. چه تلفنی با ما تماس بگيريد و چه خودتان به اداره سوشال سکيوريتي مراجعه نمائيد، خدمات ترجمه به صورت رایگان در اختيار شما قرار خواهد گرفت. با شماره تلفن ۱۲۱۳-۷۷۲-۸۰۰-۱ تماس بگيريد. اگر به زبانی غير از انگلیسی صحبت می كنيد شماره ۱ را فشار دهيد و روی خط بمانيد تا نماینده ای به شما پاسخ دهد. با یک مترجم تماس گرفته می شود تا هنگام مکالمه تان به شما کمک کند. اگر کارتان تلفنی پایان نپذيرد در یک اداره محلی سوشال سکيوريتي با شما قرار ملاقات می گذاريم و ترتیبی می دهيم که در زمان مراجعه تان به آنجا مترجم حضور داشته باشد.

ما همه مکالمات را محرمانه تلقی می كنيم. ما همچنين مایلم اطمینان يابيم که شما از یک سرويس دقيق و مودبانه برخورداريد. بهمين دليل است که یک نماینده ديگر سوشال سکيوريتي داريم که بعضی از مکالمات تلفنی را کنترل می کند.

چه مواردی اینجا ذکر شده است

5. اهمیت بیمه بازماندگان سوشال سکیوریتی

اگر مشغول به کار هستید... درباره مزایای بازماندگان

5. چه چیزی را باید بدانید

هنگامی که یک خویشاوند فوت می کند... درباره مزایای

بازماندگان چه چیزی را باید بدانید؟

اهمیت بیمه بازماندگان سوشال سکيوريتی

از دست دادن نان آور خانواده هم از نظر احساسی و هم از لحاظ مالی می تواند ویران کننده باشد. سوشال سکيوريتی با عرضه درآمد به خانواده های کارگرانی که فوت می کنند کمک می کند. در واقع اگر یکی از والدین که کار می کند فوت کند از هر ۱۰۰ نفر فرزند ۹۸ نفر آنها می تواند مزایای بگیرد. و سوشال سکيوريتی از هر برنامه دیگر فدرال مزایای بیشتری به کودکان می پردازد.

این کتابچه مروری است از مزایای بازماندگان سوشال سکيوريتی که به همسر و فرزندان کارگری که فوت می کند پرداخت می شود. هدف این کتابچه آن نیست که به همه سئوالات احتمالی شما پاسخ دهد.

برای اطلاعات بیشتر درباره مزایای بازماندگان سوشال سکيوريتی از تارنمای ما دیدن کنید یا با شماره تلفن رایگان ما تماس بگیرید.

اگر مشغول به کار هستید... درباره مزایای بازماندگان چه چیزی را باید بدانید

«بیمه عمر» سوشال سکيوريتی

بسیاری از مردم تصور می کنند که سوشال سکيوريتی فقط یک برنامه بازنشستگی است. اما مقداری از مالیاتهای سوشال سکيوريتی شما در جهت تأمین بیمه بازماندگان کارگران و خانواده های آنها مصرف می شود. در حقیقت ارزش بیمه بازماندگان که شما تحت سوشال سکيوريتی از آن برخوردارید احتمالاً بیش از ارزش بیمه عمر شخصی شماست.

هنگامی که فوت می کنید، بعضی از افراد خانواده شما می توانند برای مزایای بازماندگان واجد شرایط باشند. این افراد عبارتند از بیوگان مرد یا زن (و بیوگان طلاق گرفته مرد یا زن)، کودکان و والدین وابسته.

چگونه بیمه بازماندگان را بدست می آورم؟

وقتی که کار می کنید و مالیات های سوشال سکيوريتی را می پردازید، در جهت مزایای سوشال سکيوريتی خود کردیت بدست می آورید. تعداد سالهائی که باید کار کنید تا خانواده تان برای مزایای بازماندگان سوشال سکيوريتی واجد شرایط شوند به سن شما در هنگام فوت بستگی دارد. شخص هر چه جوانتر باشد احتیاج به سالهای کمتری برای کار کردن دارد. اما هیچکس لازم نیست که بیش از ۱۰ سال کار کند تا برای هر کدام از مزایای سوشال سکيوريتی واجد شرایط شود.

تحت مقررات ویژه، اگر قبل از آنکه فوت کنید در طول سه سال آخر زندگی فقط یک سال و نیم کار کرده باشید مزایای می تواند به فرزندان شما و همسران که از فرزندان مراقبت می کند پرداخت شود.

چه کسی می تواند بر مبنای کار شما مزایای بازماندگان را دریافت کند؟

- **بیوه یا بیوه مرد شما** در سن ۶۵ سال اگر در روز ۱ ژانویه ۱۹۴۰ یا قبل از آن بدنیا آمده باشد ممکن است بتواند مزایای کامل را دریافت کند. (سن دریافت کامل مزایا در حال اضافه شدن تا ۶۷ سالگی است برای بیوهایی که در ۲ ژانویه ۱۹۴۰ یا دیرتر دنیا آمده اند). مزایای کاهش یافته بیوگان از سن ۶۰ سالگی قابل دریافت است. بیوه یا بیوه مرد از کار افتاده شما می تواند از سن ۵۰ سالگی مزایا بگیرد. برای اطلاعات بیشتر در این مورد از تارنمای www.socialsecurity.gov/wv&os2.htm دیدن کنید.
- **بیوه یا بیوه مرد شما** در هر سنی می تواند مزایا بگیرد چنانچه از فرزند شما مراقبت کند و آن فرزند واجد شرایط مزایای فرزندان وزیر ۱۶ سال یا از کار افتاده باشد.
- **فرزندان مجرد شما** که زیر ۱۸ سال دارند (یا اگر بطور تمام وقت به مدرسه ابتدائی یا متوسطه می روند تا ۱۹ سالگی) نیز می توانند مزایا بگیرند. فرزندان شما تنها در صورتی می توانند در هر سنی مزایا بگیرند که قبل از رسیدن به ۲۲ سالگی معلول شده باشند و همچنان از کار افتاده بمانند. تحت شرایط بخصوصی مزایا می تواند به ناپسری یا ناداتری های شما، نوه ها یا فرزند خوانده هایتان نیز پرداخت شود.
- **والدین وابسته شما چنانچه** ۶۲ سال یا بالاتر داشته باشند می توانند مزایا بگیرند. (برای آنکه والدین شما بعنوان اشخاص وابسته واجد شرایط شوند شما باید برای حداقل نیمی از مخارجشان را پرداخت کنید).

مزایا برای بازماندگان همسران طلاق گرفته

اگر طلاق گرفته اید، زن یا شوهر سابق شما که ۶۰ ساله یا بالاتر است (در صورت از کار افتادگی ۵۰ تا ۶۰ سال) می تواند مزایا بگیرد و این در صورتی است که ازدواج شما حداقل ۱۰ سال دوام آورده باشد. اما اگر همسر سابق شما از فرزند خود نگهداری می کند که زیر ۱۶ سال دارد یا از کار افتاده است و بر مبنای کار شما برای گرفتن مزایا واجد شرایط هست، دیگر شرط سن یا طول زمان زندگی مشترک در مورد او صدق نمی کند. این فرزند باید فرزند طبیعی همسر سابق شما باشد یا بطور قانونی به فرزند خواندگی پذیرفته شده باشد. مزایای بازماندگان

که به همسران طلاق گرفته پرداخت می شود بر نرخ مزایای سایر بازماندگان که مزایا می گیرند تأثیری نمی گذارند. اگر چه اگر شما مادر یا پدر بازمانده طلاق گرفته هستید که بچه زیر ۱۶ ساله یا معلول کارگر مراقبت میکند مزایای شما بر مقدار مزایای دیگران تأثیر خواهد گذاشت.

منافع پرداختی به شما به عنوان همسر بازمانده که طلاق گرفته و شرایط سنی یا از کار افتادگی بیوه مرد یا زن را دارد تأثیری بر مقدار مزایای بازماندگان دیگر کارمند ندارد. اگر چه اگر شما مادر یا پدر بازمانده طلاق گرفته هستید که از بچه زیر ۱۶ سال یا معلول کارمند مراقبت میکنید، مزایای شما بر مقدار مزایای بازماندگان دیگر تأثیر می گذارد.

مبلغ مزایا چقدر است؟

مبلغی که خانواده شما از سوشال سکیوریتی می گیرد به متوسط درآمد طول زندگی شما بستگی دارد. این بدان معنی است که هر چه بیشتر درآورده باشید مبلغ مزایا بیشتر خواهد بود. شما باید بیانیه سوشال سکیوریتی خود را که هر ساله برای تمام کارگران ۲۵ ساله یا بالاتر فرستاده می شود مرور کنید. بیانیه تخمینی از مزایای بازماندگان که می تواند پرداخت شود و نیز تخمینی از مزایای بازنشستگی و از کار افتادگی و سایر اطلاعات مهم را بدست می دهد.



پرداخت یکباره مربوط به فوت

اگر به مدت کافی کار کرده باشید هنگامی که فوت می کنید یک پرداخت یکباره ۲۵۵ دلاری انجام می شود. این مبلغ فقط می تواند به همسر یا فرزندان کوچک شما پرداخت شود اگر شرایط بخصوصی در مورد آنها صدق کند.

هنگامی که یک خویشاوند فوت می کند... درباره مزایای بازماندگان چه چیزی را باید بدانید؟

چگونه برای مزایا باید درخواست داد؟

اگر در حال حاضر مزایای سوشال سکيوریتی نمی گیرید شما باید بلافاصله برای مزایای بازماندگان تقاضا بدهید زیرا در برخی از موارد مزایا از زمانی پرداخت می شود که تقاضا داده اید و نه از زمانی که کارگر فوت کرده است. شما می توانید تقاضای خود را تلفنی عرضه کنید یا شخصاً به هر کدام از دفاتر سوشال سکيوریتی بروید. شما به اطلاعات بخصوصی نیاز دارید اما اگر همه چیز را در اختیار ندارید در دادن تقاضا تأخیر نکنید. در رابطه با بدست آوردن آنچه که نیاز دارید ما به شما کمک خواهیم کرد. ما اصل مدارک را لازم داریم در غیر اینصورت کپی مدارک باید توسط سازمانی که آنرا صادر کرده گواهی شده باشد.

اطلاعاتی که ما لازم داریم عبارتند از:

- سند فوت—یا از طرف مؤسسه کفن و دفن یا گواهی فوت؛
- شماره سوشال سکيوریتی شما و نیز شماره سوشال سکيوریتی کارگر متوفی؛
- گواهی تولد شما؛
- سند ازدواج شما، در صورتیکه بیوه یا بیوه مرد باشید؛
- اوراق طلاق شما، اگر بعنوان یک بیوه یا بیوه مرد طلاق گرفته تقاضا می دهید؛
- شماره های سوشال سکيوریتی فرزندان وابسته، در صورت موجود بودن گواهی تولد آنها؛
- فرم های W-2 یا تکس ریترن فدرال مربوط به شغل شخصی برای آخرین سال؛ و
- نام بانک و شماره حساب شما بدان جهت که مزایایتان مستقیماً به حسابتان واریز شود.

اگر در حال حاضر سوشال سکيوریتی می گیرید

اگر شما بعنوان یک زن یا شوهر و بر مبنای کار همسرتان مزایا می گیرید، هنگامی که فوت را به ما گزارش می دهید ما پرداخت های شما را به مزایای بازماندگان تغییر می دهیم.

اگر به اطلاعات بیشتری نیاز داشته باشیم با شما تماس خواهیم گرفت. اگر بر مبنای کار خودتان مزایا می گیرید با ما تماس بگیرید یا بدین ما بیايید تا ببینیم آیا شما بعنوان یک بیوه یا بیوه مرد می توانید پول بیشتری دریافت کنید یا خیر. در این مورد شما مزیتی را دریافت می کنید که بیشتر است، نه آنکه مجموعه ای از هر دو نوع مزایا را. برای آنکه مزایای شما به مزایای بازماندگان تغییر یابد لازم است که درخواست نامه ای را تکمیل کنید و باید گواهی فوت همسرتان را مشاهده کنیم. پس از آنکه فوت به ما گزارش شد مزایای هر کدام از فرزندان بطور اتوماتیک به مزایای بازماندگان تغییر می یابد. اگر به اطلاعات بیشتر نیاز داشته باشید با شما تماس خواهیم گرفت.

چه مبلغی دریافت خواهیم کرد؟

مبلغ مزایا بر مبنای درآمدهائی است که شخص متوفی داشته است. هر چه شخص مبلغ بیشتری به سوشال سکيوریتی پرداخت کرده باشد، مزایای شما بیشتر خواهد بود.

سوشال سکيوریتی از مبلغ پایه مزایای شخص متوفی استفاده کرده و حساب می کند که چه درصدی به بازماندگان تعلق می گیرد. این درصد به سن بازماندگان و نسبت آنها به کارگر بستگی دارد. آنچه در زیر می آید رایج ترین وضعیت هاست:

- بیوه یا بیوه مرد در سن کامل بازنشستگی یا بالاتر، ۱۰۰ درصد مبلغ پایه مزایای کارگر را دریافت می کند؛
- بیوه یا بیوه مرد ۶۰ ساله یا بیشتر اما زیر سن کامل بازنشستگی حدود ۷۱ تا ۹۹ درصد مبلغ پایه مزایای کارگر را دریافت می کند؛ یا
- بیوه یا بیوه مرد در هر سن با فرزند زیر ۱۶ سال، ۷۵ درصد مبلغ مزایای کارگر را دریافت می کند.
- فرزندان ۷۵ درصد مبلغ مزایای کارگر را دریافت می کنند.

حداکثر مزایای خانوادگی

برای مزایایی که می تواند هر ماه به شما و سایر اعضای خانواده تان پرداخت شود حدی وجود دارد. این محدودیت متفاوت است اما معمولاً بین ۱۵۰ و ۱۸۰ درصد مبلغ مزایای شخص متوفی است.

مزایای بازنشستگی از کاری که تحت پوشش سوشال سکيوريتي نيست

اگر مزایای بازنشستگی از کاری دریافت می کنید که مالیات سوشال سکيوريتي برای آن پرداخت کرده اید مزایای سوشال سکيوريتي شما تغییر نمی کند. ولی اگر این کار تحت پوشش سوشال سکيوريتي نبوده مثل خدمات شهری فدرال، بعضی کارهای ایالتی یا دولت محلی، یا کار در یک کشور خارجی مزایای سوشال سکيوريتي شما ممکن است کم شود. برای اطلاعات بیشتر نشریه های زیر را تقاضا کنید:

Government Pension Offset دولتی (جبران بازنشستگی، نشریه شماره 05-10007) برای کارمندان دولتی که ممکن است واجد شرایط برای مزایای سوشال سکيوريتي طبق سابقه درآمدی همسر خود هستند، و *Windfall Elimination Provision* (مقررات ناپدید ناگهانی، نشریه شماره 05-10045) برای کسانی که در کشور دیگری کار کرده اند یا کارمندان دولتی که واجد شرایط برای مزایای سوشال سکيوريتي خودشان هستند.

اگر من کار کنم چه وضعیتی پیش می آید؟

اگر در همان حال که مزایای بازماندگان سوشال سکيوريتي می گیرید کار کنید و به سن کامل بازنشستگی نرسیده باشید، چنانچه درآمدهایتان از حد معینی بگذرد مزایای شما ممکن است کاهش یابد. (سن کامل بازنشستگی برای کسانی که قبل از سال ۱۹۳۸ بدنیا آمده اند ۶۵ سال بوده اما در مورد کسانی که در سال ۱۹۶۰ یا بعداً بدنیا آمده اند این سن به تدریج تا ۶۷ سال افزایش می یابد). برای آنکه دریابید در سال جاری حد درآمدها چقدر است و چگونه درآمدهای بالاتر از آن حدود مزایای سوشال سکيوريتي شما را کاهش می دهند با ما تماس بگیرید و بخواهید که جزوه چگونه کار بر مزایای شما تأثیر می گذارد (نشریه شماره 05-10069-FA) را برایتان بفرستیم.

از اولین ماهی که به سن کامل بازنشستگی رسیدید، هیچگونه محدودیتی وجود ندارد. همچنین درآمدهای شما فقط مزایای شما را کاهش می دهد نه مزایای سایر افراد خانواده را.

اگر دوباره ازدواج کنم چه می شود؟

اگر شما قبل از رسیدن به سن ۶۰ سالگی دوباره ازدواج کنید، معمولاً نمی توانید مزایای بیوه یا بیوه مرد را دریافت کنید. اما ازدواج مجدد پس از ۶۰ سالگی (یا چنانچه از کار افتاده باشید ۵۰ سالگی) مانع نخواهد شد که بر مبنای کار همسر سابق خود مزایا بگیرید. و در سن ۶۲ سالگی یا بالاتر شما ممکن است بتوانید بر مبنای کار همسر جدیدتان مزایا بگیرید و این در صورتی است که مبلغ آن مزایا بیشتر باشد.

حق استیناف

اگر شما با تصمیمی که ما در مورد ادعایتان اتخاذ کرده ایم موافق نیستید، می توانید در این مورد تقاضای استیناف (تجدید نظر) بدهید. قدمهائی که در این مورد می توانید بردارید در جزوه جریان استیناف (نشریه شماره 05-10041-FA) توضیح داده شده است.

شما حق دارید که از یک وکیل یا شخص واجد صلاحیت دیگری که خود انتخاب می کنید بخواهید نمایندگی از طرف شما را برعهده گیرد. اطلاعات بیشتر در این مورد در جزوه حق شما برای نمایندگی شدن (نشریه شماره 05-10075-FA) وجود دارد.

www.socialsecurity.gov



Social Security Administration
SSA Publication No. 05-10084-FA
Survivors Benefits (Farsi)
August 2007

